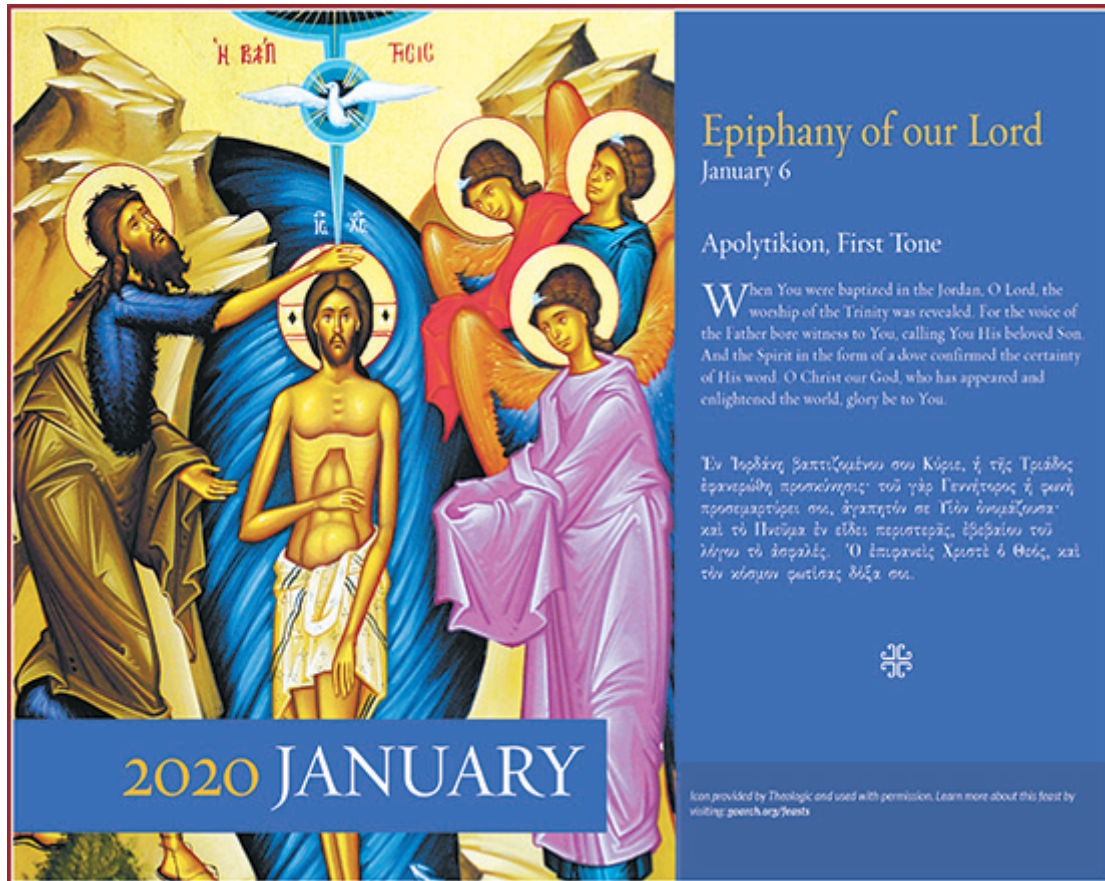


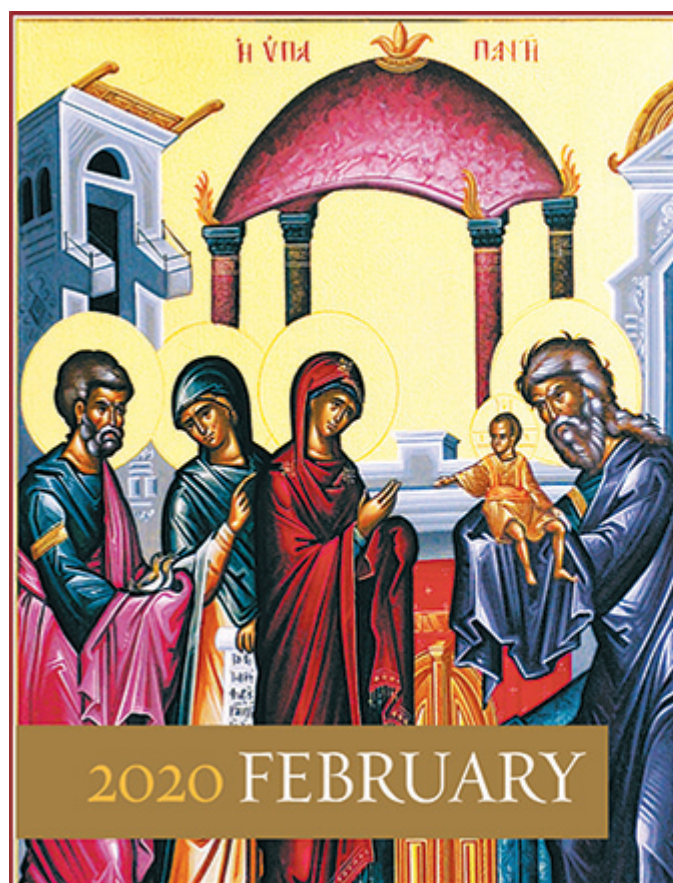
Αρχιεπισκοπή Αμερικής: 2020 Parish Ecclesiastical Calendars

[Οικουμενικό Πατριαρχείο](#) / [Αρχιεπισκοπή Αμερικής](#)



Πρόκειται για την έκδοση του Τμήματος Επικοινωνίας της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αμερικής, 2020 Parish Ecclesiastical Calendars, τα οποία μπορεί κανείς παραγγείλει διαδικτυακά [ΕΔΩ](#)

Orders are now being taken for the 2020 Parish Ecclesiastical Calendars, an annual resource published by the Department of Communications of the Greek Orthodox Archdiocese of America.



Presentation of Christ in the Temple

February 2

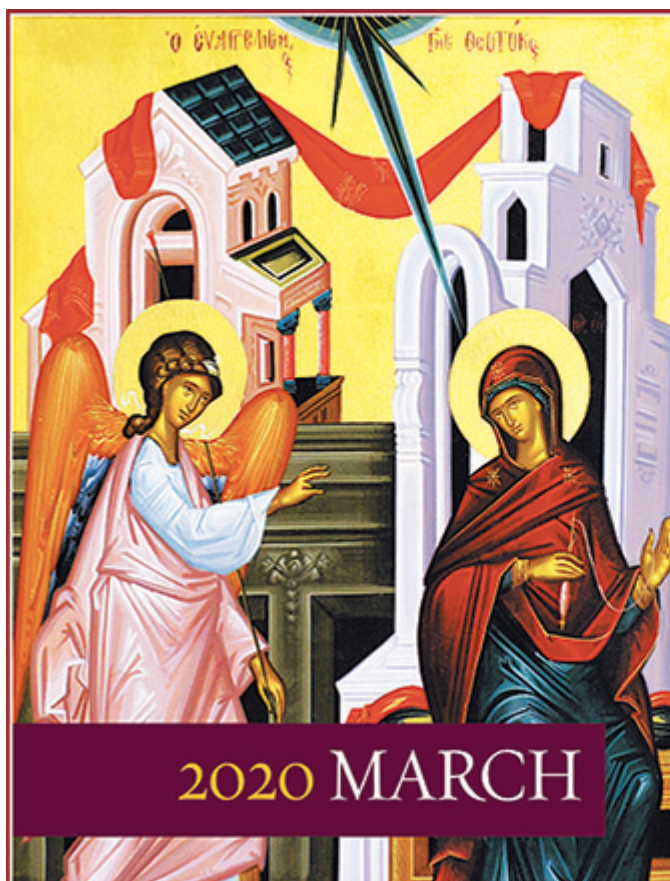
Apolytikion, First Tone

Hail Virgin Theotokos full of Grace, for Christ our God, the Sun of Righteousness, has dawned from you, granting light to those in darkness. And you, O Righteous Elder, rejoice, taking in Your arms, the Deliverance of our souls, who grants us Resurrection.

Χαίρε, κεχαρισμένη Θεοτόκε Παρθένε· ἐκ σοῦ γάρ
ἐγένετο ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστός ὁ Θεός ἡμ-
ῶν, φωτίζων τοὺς ἐν σκότει. Εὐφράνῃ καὶ σὺ, Προφῆτα
δικαίᾳ, δεχόμενος ἐν ἀγκάλῃς, τὸν ἐλευθερωτὴν τῶν
ψυχῶν ἡμῶν, χαρίζμενος ἡμῶν καὶ τὴν Ἀνάστασιν.



Icon provided by Athanasios Clark and used with permission. Learn more about this feast
by visiting goarch.org/feasts



The Annunciation of the Theotokos

March 25

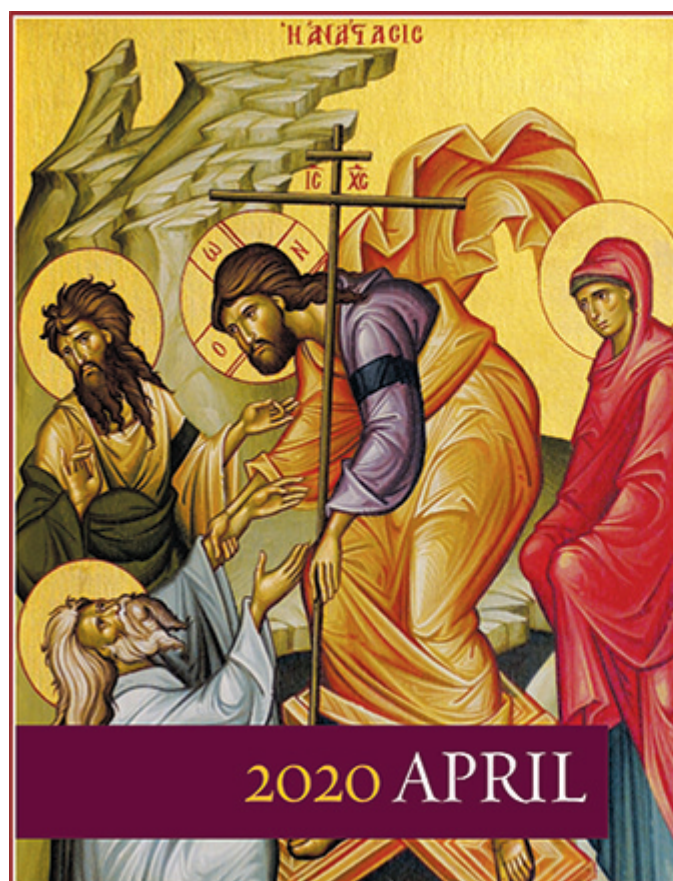
Apolytikion, Fourth Tone

Today marks the crowning of our salvation and the revelation of the mystery before all ages. For the Son of God becomes the son of the Virgin, and Gabriel proclaims the grace. Wherefore, we also cry out with him, "Hail, O full of grace, the Lord is with you."

Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανερωσις· ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Ἀὐτὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοῶμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.



Icon provided by Athanasios Clark and used with permission. Learn more about this feast by visiting goarch.org/feasts



Great and Holy Pascha

April 19

Apolytikion, First Plagal

Christ is risen from the dead, by death He has trampled upon death, and to those in the tombs, He is bestowing life!

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας,
καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι ζωὴν χαρισάμενος.



Icon provided by Athanasios Clark and used with permission. Learn more about this feast by visiting goarch.org/feasts



Ascension of our Lord

May 28

Apolytikion, Fourth Tone

You have ascended in glory, O Christ our God, and gladdened Your disciples with the promise of the Holy Spirit; and they were assured by the blessing that You are the Son of God and Redeemer of the world.

Ἀνελθὼν ἐν δόξῃ, Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν, χαροποιήσας τοὺς Μαθητάς, τῇ ἐπαγγελίᾳ τοῦ ἁγίου Πνεύματος· βεβαιωθέντες ἀπὸ αὐτοῦ καὶ τῆς εὐλογίας, ὅτι σὺ εἶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ λυτρωτὴς τοῦ κόσμου.



Icon provided by Theologic and used with permission. Learn more about this feast by visiting goarch.org/feasts



Holy Pentecost

June 7

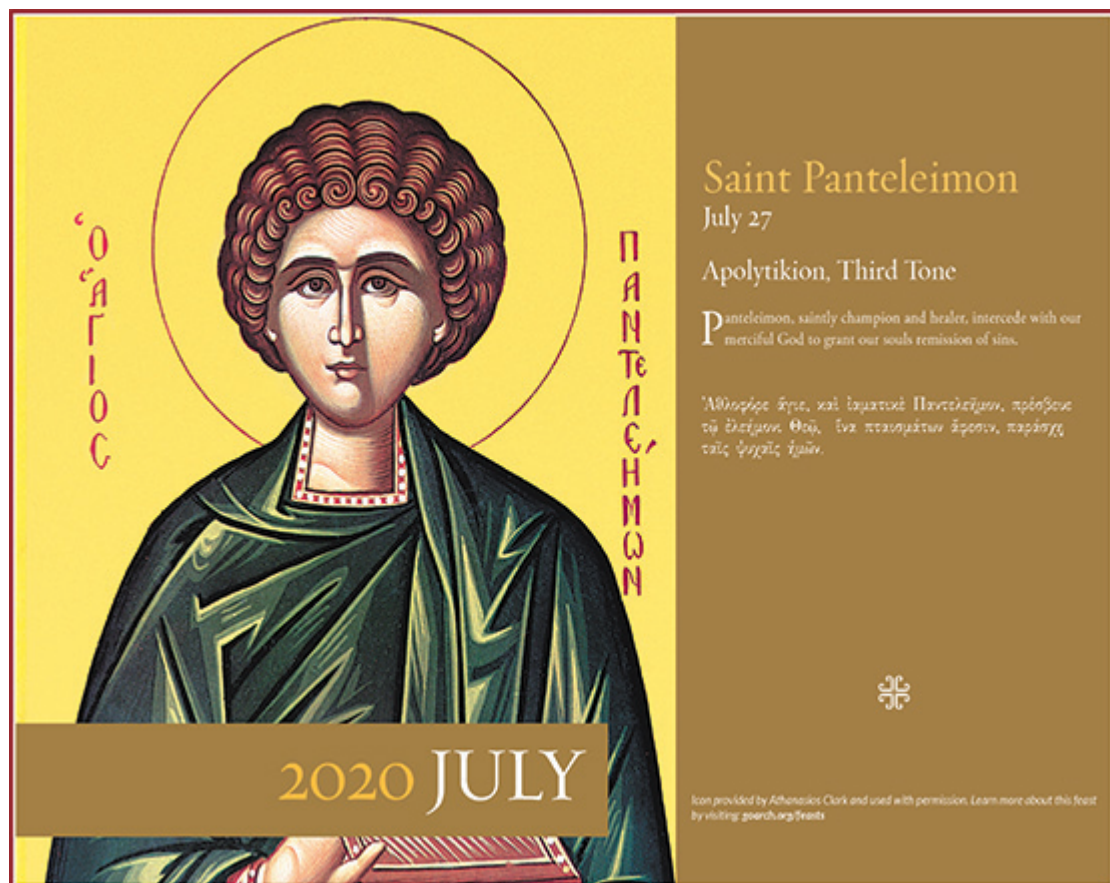
Apolytikion, Fourth Plagal

Blessed are You, O Christ our God, who made fisherman all-wise, by sending down upon them the Holy Spirit, and through them, drawing all the world into Your net. O Loving One, glory be to You.

Εὐλογεῖς εἰ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πασέφους τοὺς ἀνέλιξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν ἀποκαταμένην σελήνην, Φιλάνθρωπε, δόξα σοι.



Icon provided by Theologic and used with permission. Learn more about this feast by visiting goarch.org/feasts



Saint Panteleimon

July 27

Apolytikion, Third Tone

Panteleimon, saintly champion and healer, intercede with our merciful God to grant our souls remission of sins.

Ἀπολύτρε ἡγία, καὶ ἱλαριώδῃ Παντελεῖμον, πρέσβευε
τῷ ἐκείμῳ Θεῷ, ἵνα πταισμάτων ἁρσεν, παράσχῃ
ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.



Icon provided by Athanasios Clark and used with permission. Learn more about this feast by visiting goarch.org/feasts